

RESTRICTED  
Doc. 461 (ENGLISH)  
III/2/16  
May 21, 1945

## COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

---

### AGENDA FOR NINTH MEETING OF COMMITTEE III/2

May 21, 1945

- (1) Continuation of discussion of the Belgian Amendment to paragraph 4. The Amendment reads as follows:

"Any State, party to a dispute brought before the Security Council, shall have the right to ask the Permanent Court of International Justice whether a recommendation or a decision made by the Council or proposed in it infringes on its essential rights. If the Court considers that such rights have been disregarded or are threatened, it is for the Council either to reconsider the question or to refer the dispute to the Assembly for decision." (Doc. 2, G/7 (k) (1), p. 2; also in Doc. 207 (English), III/2/A/3, p. 15.)

- (2) Examination of other amendments to paragraph 4 presented by the Governments of Costa Rica, Iran, and Venezuela (Doc. 207, III/2/A/3, pp. 3, 6-7).
- (3) Examination of paragraph 5, together with amendments presented by the Governments of Australia, Belgium, Czechoslovakia, Greece, and Turkey (Doc. 207, III/2/A/3, pp. 7-8).

## COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlement Pacifique des Différends

---

### ORDRE DU JOUR DE LA NEUVIEME SEANCE DU COMITE III/2

le 21 mai 1945

- (1) Reprise de la discussion de l'Amendement Belge au paragraphe 4. L'Amendement est rédigé comme il suit:

"Tout Etat, partie à un différend dont est saisi le Conseil de Sécurité est en droit de demander à la Cour Permanente de Justice Internationale un avis consultatif sur le point de savoir si une recommandation ou une décision du Conseil déjà prises ou proposées portent atteinte à ses droits essentiels. Si la Cour estime que ces droits ont été méconnus ou sont menacés, il appartient au Conseil, soit de reconsidérer la question, soit de renvoyer le différend pour décision devant l'Assemblée." (Doc. 2, G/7 (k) (1), p. 2; et Doc. 207 (Anglais), III/2/A/3, p. 15.)

- (2) Etude des autres amendements au paragraphe 4 proposés par les Gouvernements du Costa Rica, de l'Iran, et du Vénézuéla (Doc. 207, III/2/A/3, pp. 3, 6 et 7).
- (3) Etude du paragraphe 5, et des amendements proposés par les Gouvernements de l'Australie, de la Belgique, de la Tchécoslovaquie, de la Grèce et de la Turquie (Doc. 207, III/2/A/3, pp. 7 et 8).

*The United Nations Conference  
on International Organization*

RESTRICTED  
Doc. 498 (ENGLISH)  
III/2/19  
May 22, 1945

## COMMISSION III Security Council

Committee 2 Peaceful Settlement

---

SUMMARY REPORT OF NINTH MEETING OF COMMITTEE III/2

Veterans Building, Room 213, May 21, 1945, 3:30 p.m.

The ninth meeting of the Committee was opened by the Chairman, the Delegate of Uruguay, at 3:30 p.m.

1. Subcommittee on Drafting (Subcommittee B)

The Chairman announced that the subcommittee on drafting had just held its first meeting, and that it had elected the Delegate of Belgium as its chairman. The subcommittee will meet again on May 22, at 2:30 p.m., and will begin its work on the basis of an outline to be presented by the Delegate of France.

2. Paragraph 4 of Chapter VIII, Section A, as amended (Doc. 2, G/29, p. 4)

a. Belgian Amendment (Doc. 2, G/7 (k) (1), pp.1-2)

In opening the discussion, the Delegate of the United Kingdom stated he thought the adoption of the Belgian amendment would be prejudicial to the success of the Organization. The amendment would, in his opinion, result in the decision by the Court of International Justice of political questions in addition to legal questions. The performance of this function by the Court, he felt, would seriously impair the success of its role as a judicial body. Further, the procedures proposed by the amendment would cause delay, at a time when prompt action by the Security Council was most desirable. A powerful weapon would thus be placed in the hands of a state contemplating aggression, and the Council would not be able to play the part in maintaining peace which was intended for it. Finally, he considered it necessary that the Council possess the trust and confidence of all states; its majority would be composed of small states, and it would be obliged to act in a manner consistent with the purposes and principles of the Organization.

The Delegate of South Africa supported this position, emphasizing the importance of the act of faith which the small states were making in the acceptance of paragraph 4. He thought it fair to assume that decisions representing agreement among the great powers would be reasonable, since they would be influenced not only by their own interests but also by the interests of those countries with which they have close relationships, and also by world public opinion.

The Delegate of the Byelorussian Soviet Socialist Republic expressed the opinion that the Belgian amendment should not be adopted by the Committee, laying particular emphasis on the view that the reference of disputes to the Court would weaken the position of the Council in maintaining peace.

The Delegate of Belgium requested a more precise answer to his previously posed question as to whether the term "recommend" ("recommander") in Chapter VIII, Section A, entailed obligations for states, parties to a dispute, or whether it meant only that the Council was offering advice which might or might not be accepted.

The Delegate of the United States expressed agreement with the views of the Delegate of the United Kingdom, and said he had intended to make it clear that in Section A no compulsion or enforcement was envisaged. He noted that he had earlier expressed opposition to the second sentence of the Belgian amendment to paragraph 3, which concerned this point (Doc. 2, G/7 (k), p.2).

The Delegate of Belgium stated that since it now was clearly understood that a recommendation made by the Council under Section A of Chapter VIII did not possess obligatory effect, he wished to withdraw the Belgian amendment. The withdrawal was accepted by the Chairman.

b. Costa Rican Amendment (Doc. 2, G/7 (h) (1), p. 2)

The Delegate of Costa Rica stated that he wished to withdraw the Costa Rican amendment since he did not think his Government's suggestion went much beyond the text of the Dumbarton Oaks Proposals, as amended.

c. Iranian Amendment (Doc. 2, G/14 (m), p. 3)

The Delegate of Iran explained that this amendment was prompted by the desire that in such cases the Council should act immediately. The Delegates of Bolivia and Czechoslovakia expressed the view that the amendment dealt with matters which were under consideration by other committees, namely Committees III/1 and I/1. The Delegate of Haiti suggested that the English and French texts were at

variance, since in his view "threat" had a stronger meaning than "atteinte". The Delegate of Iran stated that he regarded the French text as definitive, and explained that the purpose of the amendment was to make it clear that any effort to violate or infringe upon the territorial integrity of a state should be considered as endangering peace and security in the sense of paragraph 4. He added that he would be satisfied if the Chairman would state that the idea of the amendment was regarded with sympathy by the Committee, and would be referred to the drafting committee. As there were no objections offered to this suggestion, the Chairman stated that it would be considered as approved.

Decision: The Committee, without objection, but with no formal vote, agreed to the reference of the general idea of the Iranian amendment to the drafting committee.

The Delegate of the Union of Soviet Socialist Republics asked if it were clearly understood that in making this decision the Committee was referring the Iranian amendment to the drafting committee of the Conference--the Coordination Committee. The Chairman stated that that was clearly understood.

d. Venezuelan Amendment (Doc. 2, G/7 (d)(1), p. 22)

The Delegate of Venezuela stated that the idea of the Venezuelan amendment could be attained by the addition of the words "or paragraph 6" after the words "paragraph 5" in paragraph 4, as amended; and the addition at the end of the paragraph of the words "according to the nature of the dispute". The purpose of the amendment was to link paragraph 6 to paragraph 4 in an appropriate manner.

At the suggestion of the Delegate of the United Kingdom, accepted by the Delegate of Venezuela, the Chairman stated that discussion of the amendment would be suspended until the discussion of compulsory jurisdiction of the Court in Committee IV/1 had been made available to the members of Committee III/2.

3. Suggestion of the Delegate of the United States Concerning the Report of the Committee

Decision: The Committee, without discussion or formal vote, accepted the suggestion of the Delegate of the United States that when the report of the Committee was made to the Executive Committee for transmission to the Coordination Committee, mention should be made therein of all amendments which had been brought to the attention of the Committee, whether or not they had been withdrawn in the course of its discussion.

The meeting adjourned at 5:30 p.m.

## COMMISSION III Security Council

Comité 2 Règlement pacifique des différends.

COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA NEUVIEME SEANCE DU COMITE III/2.

Veterans Building, Salle 213, 21 mai 1945; à 15h.30.

Le Délégué de l'Uruguay, Président du Comité, ouvre la séance à 15h.30.

1. Sous-Comité de Rédaction (Sous-Comité B)

Le Président annonce que le sous-comité de rédaction vient d'avoir sa première séance et qu'il a élu Président le Délégué de la Belgique. Le Sous-Comité se réunira de nouveau le 22 mai à 14h.30 et commencera ses travaux par l'examen d'un exposé qui sera présenté par le Délégué de la France.

2. Paragraphe 4 du Chapitre VIII, Section A, amendé

(Doc. 2, G/29, p.4)

a. Amendement belge (Doc. 2, G/7 (k) (1), pp.1, 2) ouvrant les débats, le Délégué du Royaume-Uni déclare qu'à son avis, l'adoption de l'amendement belge nuira aux chances de succès de l'Organisation. Il résultera de l'amendement que la Cour de Justice Internationale aura à décider non seulement des questions juridiques, mais encore des questions politiques. Le fait que la Cour assumerait cette fonction serait à son avis extrêmement préjudiciable au succès de son rôle judiciaire. En outre, la procédure proposée par l'amendement entraînerait un retard dans des circonstances où la promptitude d'action du Conseil de Sécurité est extrêmement souhaitable. On placerait ainsi une arme redoutable entre les mains d'un Etat qui méditerait un acte d'agression et le Conseil ne pourrait pas remplir, en vue du maintien de la paix, la fonction pour laquelle il est spécialement désigné.

Enfin, il semble nécessaire que le Conseil ait l'entière confiance de tous les Etats; il sera en majorité composé de petits Etats et il sera tenu d'agir en conformité avec les buts et les principes de l'Organisation.

Le Délégué de l'Union Sud-Africaine appuie cette proposition en insistant sur l'importance de l'acte de foi qu'accomplissaient les petits Etats en acceptant le paragraphe 4. Il n'est que juste de présumer que les décisions représentant un accord intervenu entre les grandes puissances seront raisonnables car elles seront influencées non seulement par les intérêts de ces puissances elles-mêmes, mais encore par ceux des pays avec lesquels elles sont en relations étroites et aussi par l'opinion publique mondiale..

Le Délégué de la République Soviétique Socialiste de la Bélorussie, exprime l'avis que le Comité ne devrait pas adopter l'amendement belge; il insiste surtout sur ce point que le renvoi des litiges devant la Cour diminuerait le pouvoir de maintenir la paix qui incombe au Conseil.

Le Délégué de la Belgique demande une réponse plus précise à sa question déjà posée, à savoir si le terme "recommander" au Chapitre VIII, Section A, comporte des obligations pour des Etats qui sont parties à un litige ou s'il signifie seulement que le Conseil offre un avis qui peut ou non être accepté.

Le Délégué des Etats-Unis est d'accord avec le Délégué du Royaume-Uni; il a voulu montrer clairement que la Section A, n'envisage aucune mesure de contrainte ou de sanction. Il fait remarquer qu'il s'est déjà opposé à la deuxième phrase de l'amendement belge au paragraphe 3, qui concerne ce point (Doc. 2, G/7 (k) p.2).

Le Délégué de la Belgique déclare que, puisqu'il est maintenant clairement entendu qu'une recommandation faite par le Conseil sous la Section A du Chapitre VIII, n'entraîne aucun effet obligatoire, il accepte de retirer son amendement. Le Président accepte ce retrait.

b. Amendement de Costa Rica (Doc. 2, G/7 (h) (1) p.2)

Le Délégué de Costa Rica désire retirer l'amendement de Costa Rica, parce qu'il ne pense pas que la suggestion de son gouvernement aille beaucoup plus loin que le texte amendé des Propositions de Dumbarton Oaks.

c. Amendement de l'Iran (Doc. 2 G/14 (m) p.3)

Le Délégué de l'Iran explique que cet amendement est motivé par le désir de mettre le Conseil en mesure d'agir immédiatement dans les cas envisagés. Les Délégués de la

Bolivie et de la Tchécoslovaquie expriment l'avis que l'amendement traite de matières qui sont déjà à l'examen devant d'autres Comités à savoir les Comités III/1 et I/1. Le Délégué de Haiti suggère qu'il doit y avoir des divergences entre les textes français et anglais puisqu'à son avis le mot "threat" a un sens plus fort que le mot "atteinte".

Le Délégué de l'Iran considère le texte français comme définitif; il explique que l'amendement a pour but de montrer clairement que toute tentative de viol ou d'infraction contre l'intégrité territoriale d'un Etat doit être considérée comme un acte qui met en danger la paix et la sécurité dans le sens du paragraphe 4. Il se contenterait d'une déclaration du Président expliquant que l'idée de l'amendement a été considérée avec sympathie par le comité et proposant le renvoi au comité de rédaction. Aucune objection n'est soulevée contre cette suggestion; le président considère donc qu'elle est approuvée.

Décision : Le Comité, sans y faire d'objection, mais sans procéder à un vote formel, tombe d'accord pour soumettre au Comité de rédaction l'idée générale qui inspire l'amendement de l'Iran.

Le Délégué de l'URSS demande qu'il soit clairement entendu qu'en formulant cette décision le Comité renvoie cet amendement de l'Iran au Comité de rédaction de la Conférence, à savoir le Comité de coordination. Le Président répond que c'est clairement entendu.

d) Amendement vénézuélien (Doc. 2, G/7 (d) (1) p.22 )

Le Délégué du Venezuela déclare qu'on peut exprimer l'idée de l'amendement vénézuélien en ajoutant dans le paragraphe 4, après les mots "paragraphe 5" les mots "paragraphe 6". En outre, il conviendrait d'ajouter à la fin du paragraphe : "selon la nature du différend". En fait, l'objet de l'amendement est de relier d'une manière appropriée le paragraphe 6 au paragraphe 4.

Sur la suggestion du Délégué du Royaume Uni, acceptée par le Délégué du Venezuela, le Président déclare que la discussion de l'amendement sera suspendue jusqu'à ce que le Comité ait été saisi de la discussion du Comité IV/1 sur le caractère obligatoire de la compétence de la Cour.

3. Suggestion du Délégué des Etats-Unis sur le rapport du Comité.



Décision: Le Comité, sans discussion ni vote formel, accepte la suggestion du Délégué des Etats-Unis, à savoir que lorsque le Comité présentera son rapport au Comité exécutif pour transmission au Comité de Coordination, il signale dans ce document tous les amendements sur lesquels on a attiré l'attention du Comité, qu'ils aient ou non été retirés dans le cours de la discussion.

La séance est levée à 17 h.30